

minium

August 29, 2021

Fourteenth Sunday after Pentecost August 29, 2021

welcome to trinity-

We're glad you are here! You've come to a place where you can experience a real God with real grace for your real life, a place where you can connect with our Savior and His people! If you're a guest with us today, we consider it a privilege to have you with us and hope you'll come again. Please share your name with us by signing the Connect Card in the Trinity Today in your bulletin. Please include your address, phone number, and email. If you have any questions about the service or need assistance with anything, please don't hesitate to ask one of our ushers for help!

DEAR PARENTS: Out of all the responsibilities parents have in raising their children, leading them to know and connect with Jesus is the most important. We know it can sometimes be a challenge, but we commend and thank you for what you do when you bring your kids to church. Your family—with all its noise, struggle, commotion, and joy—aren't just tolerated, but you're a vital part of the community gathered in worship. If you need it, we have "busy" bags to help keep your young children occupied during the service. The bags are located near both entrances to the sanctuary. We also have a staffed nursery for children ages 4 and under if there is a need to take your child out of the sanctuary. It is located on the front left-hand side of the sanctuary.

WIRELESS HEARING ASSIST HEADSETS are available in the back of the sanctuary so that you can hear better during worship. Feel free to ask an usher for one at any time.

FREE PARKING: Everyone is welcome to park on Sunday morning, free of charge, in the Central Parking Lot (directly across Washington Avenue from Trinity's Campus).



THE SACRAMENT OF THE ALTAR (HOLY COMMUNION)

In Holy Communion (Lord's Supper), we believe and joyfully confess that, as Jesus Himself says, He gives us His true body and blood to eat and drink with the bread and wine! We call this the "Real Presence." Jesus gives this gift of Himself to us to forgive our sins, strengthen our faith and our union with Him, and strengthen our unity with one another as His Church (*Matthew 26:26-28; Mark 14:22-24; Luke 22:19-20; 1 Corinthians 11:17-34; 1 Corinthians 10:16-17*). Our Lord invites to His table baptized Christians who trust in Him alone for forgiveness and salvation, who trust His Words that He is present and offering forgiveness and grace in the Sacrament, who repent of all sin, who forgive others as He forgives us, and who are able to "examine" themselves (*1 Corinthians 11:28*) regarding these things.

As we share in Christ's body and blood together, the Bible says we also confess the Gospel and our unity in it (1 Corinthians 11:26). Because of this, we practice "Close Communion." This means that those who commune together do so with the intent of being united in the faith we confess and in our life together. We want all to partake of the Lord's Supper. Because we desire everyone who communes at Trinity to do so in the unity that our Lord intends and to receive the fullness of the gifts He offers (1 Corinthians 11:27-30), we lovingly ask any who have not yet been instructed in the faith of Scripture, who have doubts about the church's teachings, or who have united themselves in membership to a church that is not in fellowship with the Lutheran Church–Missouri Synod to first speak with the pastor about communing.

If you are a Christian but are not receiving Communion, we invite and welcome you to the Lord's altar for a blessing. Please cross your arms to indicate you have come for a blessing.

We offer both individual and common cup. If you are unable to come to the front easily, please let the pastor or one of the ushers know. The pastor will bring the Sacrament to you at your seat. We encourage parents to bring your non-communing children for a blessing.

COVID-19 Protocol - 1) Social Distancing observed by all. 2) For the unvaccinated, wearing of a mask is highly recommended at all times including entering and exiting church, in common areas where contact with others takes place, and during worship. 3) For those vaccinated, wearing of a mask is highly encouraged when entering and exiting church and in common areas with others. Masking is encouraged during worship.

Fourteenth Sunday after Pentecost

Divine Service, Setting Three

Welcome and Announcements

Please note that during portions of the service where there are responsive speaking parts, P=Pastor, A=Assistant, and **C=Congregation.**

LSB = Lutheran Service Book (burgundy hymnal)

Prelude

Please stand

Opening Hymn Today Your Mercy Calls Us

Invocation

Invocation comes from the Latin "to call upon." The words "In the name of the Father, Son, and Holy Spirit" are spoken at the beginning of the service and remind us of our baptism.

The sign of the cross may be made by all in remembrance of their baptism.

 \blacksquare In the name of the Father and of the + Son and of the Holy Spirit.

C Amen.

Confession and Absolution

- Beloved in the Lord! Let us draw near with a true heart and confess our sins unto God our Father, beseeching Him in the name of our Lord Jesus Christ to grant us forgiveness. [Hebrews 10:22]
- **P** Our help is in the name of the Lord,
- **C** who made heaven and earth.
- I said, I will confess my transgressions unto the Lord,

C and You forgave the iniquity of my sin.

- **P** O almighty God, merciful Father,
- **C** I, a poor, miserable sinner, confess unto You all my sins and iniquities with which I have ever offended You and justly deserved Your temporal and eternal punishment. But I am heartily sorry for them and sincerely repent of them, and I pray You of Your boundless mercy and for the sake of the holy, innocent, bitter sufferings and death of Your beloved Son, Jesus Christ, to be gracious and merciful to me, a poor, sinful being.
- P Upon this your confession, I, by virtue of my office, as a called and ordained servant of the Word, announce the grace of God unto all of you, and in the stead and by the command of my Lord Jesus Christ I forgive you all your sins in the name of the Father and of the + Son and of the Holy Spirit.
 [John 20:19-23]

C Amen.

3

[Psalm 124:8]

Matthew 28:19b; [18:20]

[Psalm 32:5]

LSB 915

+ Service of the Word +

Gloria Patri ~ *Glory to the Father*

Gloria Partri is Latin for "glory to the Father." It is a response of praise to the Trinity—Father, Son, and Holy Spirit—usually sung after a Psalm or Introit.

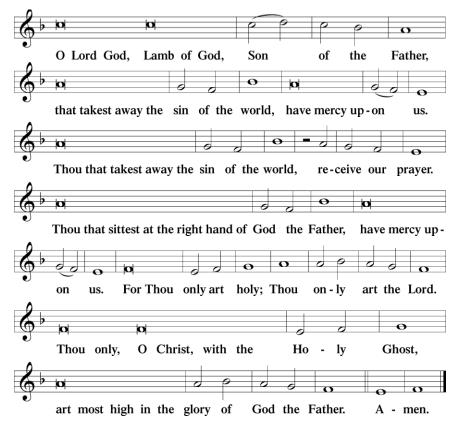


O Lord God, heav'n-ly King, God the Fa-ther Al - mighty.

10

O

O Lord, the only begotten Son, Je - sus Christ;



Salutation and Collect of the Day

The Collect is a brief prayer that is connected to a theme in the Scripture readings for the day.

- **P** The Lord be with you.
- **C** And with your spirit.
- **P** Let us pray.

O God, the source of all that is just and good, nourish in us every virtue and bring to completion every good intent that we may grow in grace and bring forth the fruit of good works; through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever.

2 Timothy 4:22

Deuteronomy 4:1-2, 6-9

C Amen.

Please be seated

Old Testament Reading

¹ "Now, O Israel, listen to the statutes and the just decrees that I am teaching you, and do them, that you may live, and go in and take possession of the land that the LORD, the God of your fathers, is giving you. ²You shall not add to the word that I command you, nor take from it,

that you may keep the commandments of the LORD your God that I command you....

⁶Keep them and do them, for that will be your wisdom and your understanding in the sight of the peoples, who, when they hear all these statutes, will say, 'Surely this great nation is a wise and understanding people.'⁷For what great nation is there that has a god so near to it as the LORD our God is to us, whenever we call upon him? ⁸And what great nation is there, that has statutes and just decrees so righteous as all this law that I set before you today?

⁹ "Only take care, and keep your soul diligently, lest you forget the things that your eyes have seen, and lest they depart from your heart all the days of your life. Make them known to your children and your children's children."

P This is the Word of the Lord.

C Thanks be to God.

Epistle

Ephesians 6:10–20

Mark 7:14–23

¹⁰Finally, be strong in the Lord and in the strength of his might. ¹¹Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the schemes of the devil. ¹²For we do not wrestle against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers over this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places. ¹³Therefore take up the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand firm. ¹⁴Stand therefore, having fastened on the belt of truth, and having put on the breastplate of righteousness, ¹⁵ and, as shoes for your feet, having put on the readiness given by the gospel of peace. ¹⁶In all circumstances take up the shield of faith, with which you can extinguish all the flaming darts of the evil one; ¹⁷ and take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God, ¹⁸ praying at all times in the Spirit, with all praver and supplication. To that end keep alert with all perseverance, making supplication for all the saints, ¹⁹ and also for me, that words may be given to me in opening my mouth boldly to proclaim the mystery of the gospel, ²⁰ for which I am an ambassador in chains, that I may declare it boldly, as I ought to speak.

P This is the Word of the Lord.

C Thanks be to God.

Please stand

Holy Gospel

P The Holy Gospel according to St. Mark, the seventh chapter.

C Glory be to You, O Lord.

¹⁴[Jesus] called the people to him again and said to them, "Hear me, all of you, and understand: ¹⁵There is nothing outside a person that by going

into him can defile him, but the things that come out of a person are what defile him." ¹⁷And when he had entered the house and left the people, his disciples asked him about the parable. ¹⁸And he said to them, "Then are you also without understanding? Do you not see that whatever goes into a person from outside cannot defile him, ¹⁹since it enters not his heart but his stomach, and is expelled?" (Thus he declared all foods clean.) ²⁰And he said, "What comes out of a person is what defiles him. ²¹For from within, out of the heart of man, come evil thoughts, sexual immorality, theft, murder, adultery, ²²coveting, wickedness, deceit, sensuality, envy, slander, pride, foolishness. ²³All these evil things come from within, and they defile a person."

- **P** This is the Gospel of the Lord.
- **C** Praise be to You, O Christ.

Nicene Creed

This is one of the Christian Church's ancient statements of faith, dating all the way back to the 4th Century A.D. The faith we confess in the Creed connects us to one another and Christians past and present.

```
С
```

I believe in one God. the Father Almightv. maker of heaven and earth and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, begotten of His Father before all worlds, God of God, Light of Light, very God of very God, begotten, not made, being of one substance with the Father, by whom all things were made; who for us men and for our salvation came down from heaven and was incarnate by the Holy Spirit of the virgin Mary and was made man: and was crucified also for us under Pontius Pilate. He suffered and was buried. And the third day He rose again according to the Scriptures and ascended into heaven and sits at the right hand of the Father. And He will come again with glory to judge both the living and the dead, whose kingdom will have no end. And I believe in the Holy Spirit, the Lord and giver of life,

who proceeds from the Father and the Son,

who with the Father and the Son together is worshiped and glorified, who spoke by the prophets. And I believe in one holy Christian and apostolic Church, I acknowledge one Baptism for the remission of sins, and I look for the resurrection of the dead and the life + of the world to come. Amen.

Please be seated

Children's Message

Hymn of the Day By Grace I'm Saved

Sermon

Rev. Ricardo Granado

Tithes and Offerings

At this time, we are not passing the offering plate to receive tithes and offerings. There is an offering plate on each side at the front of the sanctuary. You may bring your offering before or after service or at the time of Communion.

Please stand

Prayer of the Church

- **P** In peace, let us pray to the Lord:
- **C** Lord, have mercy.
- IP For the gift of the Holy Spirit at work in the Word of truth, that by His direction we would not stray from the way of God's commandments nor forget the wonderful blessings He has given to us, let us pray to the Lord:
- С

Lord, have mercy.

▶ For the full armor of God, that clothed in truth, righteousness, peace, faith and salvation, and bearing the sword of the Spirit, which is His Word, God would protect us from every assault of the devil, let us pray to the Lord:

C Lord, have mercy.

- ▶ For protection against everything that defiles in heart and soul; to keep us from all evil thoughts, sexual immorality, theft, murder, adultery, coveting, wickedness, deceit, sensuality, envy, slander, pride and foolishness; and to create a pure heart and renew a right spirit in us, that we may be holy as He is holy, let us pray to the Lord:
- **C** Lord, have mercy.
- ▶ For all pastors and teachers, parents and grandparents, and all who teach the faith, that we may grow in wisdom and the knowledge of God's love in Christ, and that the Gospel may continue to spread throughout the world, let us pray to the Lord:
- **C** Lord, have mercy.

[1 Timothy 2:1-4]

LSB 566

- P For those who struggle with doubt and temptation, that God would assure and deliver them, showing Himself a refuge for the powerless and strength for every weakness, let us pray to the Lord:
- C Lord, have mercy.
- P For all in need of health, healing and mercy, *[especially...]* that the Lord of life would strengthen them with His Word of grace to look to Him for comfort in the midst of suffering and pain, let us pray to the Lord:
- Lord, have mercy. C
- P For hearts purified by God's cleansing Word and aid to lead godly lives before Him, let us pray to the Lord:



Lord, have mercy.

- P For all who commune this day, remembering with thanksgiving the salvation accomplished by Christ's cross, that we may proclaim His death and resurrection with joy as we receive Christ's very body and blood in this Holy Sacrament for the forgiveness of our sins, let us pray to the Lord:
- Lord, have mercy. C
- P Into Your hands, O Lord, we commend all for whom we pray, trusting in Your mercy; through Jesus Christ, our Lord.
- С Amen.

+ Service of the Sacrament +

If you are visiting with us today, please take a moment to read the statement regarding the Sacrament of the Altar (Holy Communion) on page two of this bulletin and in Spanish on page thirteen.

Preface

The Preface (and Proper Preface) are the opening words to the Communion portion of the service. They express greeting in the Lord and great thanksgiving and praise to God.

P	The Lord be with you.	2 Timothy 4:22
С	And with your spirit.	
P	Lift up your hearts.	[Colossians 3:1]
С	We lift them up unto the Lord.	
P	Let us give thanks to the Lord our God.	[Psalm 136]
С	It is good and right so to do.	

Lord's Prayer

Our Father who art in heaven, hallowed be Thy name, Thy С kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into

Matthew 6:9–13

temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

The Words of Our Lord Matt. 26:26-28; Mark 14:22-24; Luke 22:19-20; 1 Cor. 11:23-25

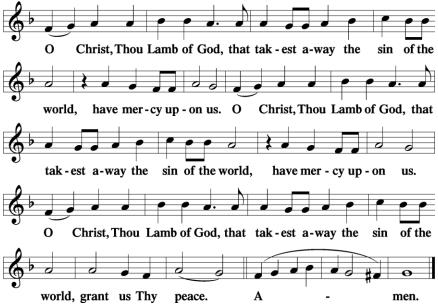
Pax Domini ~ The Peace of the Lord Pax Domini is Latin for "the peace of the Lord."

P The peace of the Lord be with you always.

C Amen.

Agnus Dei ~ Lamb of God

Agnus Dei is Latin for "Lamb of God," the words used by John the Baptist to describe Jesus as the sacrifice for our sins.



Please be seated

Communion Distribution

Distribution Hymns

On My Heart Imprint Your ImageLSB 422Fight the Good FightLSB 664Not What These Hands Have DoneLSB 567Come, Thou Almighty KingLSB 905

Please stand

John 1:29

John 20:19

Dismissal

P The body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen and preserve you in body and soul to life everlasting. Depart + in peace.

C Amen.

Nunc Dimittis ~ Song of Simeon

Luke 2:29–32

The Nunc Dimittis is Latin for "now (let your servant) depart," the words of Simeon when he encountered the Savior as a baby at the temple in Jerusalem.



Thanksgiving

Psalm 107:1

P O give thanks unto the Lord, for He is good,

C and His mercy endureth forever.

P Let us pray.

We give thanks to You, almighty God, that You have refreshed us through this salutary gift, and we implore You that of Your mercy You would strengthen us through the same in faith toward You and in fervent love toward one another; through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever.

C Amen.

Salutation and Benedicamus

Benedicamus is Latin for "bless we [the Lord]."

- **P** The Lord be with you.
- **C** And with your spirit.
- **P** Bless we the Lord.

C Thanks be to God.

Benediction

The Benediction is a blessing from the Lord, spoken by the pastor at the end of the service.

The Lord bless you and keep you. The Lord make His face shine on you and be gracious to you. The Lord look upon you with favor and + give you peace.

C Amen.

Closing Hymn O God, My Faithful God

The Dismissal

- **P** Go in peace. Serve the Lord.
- **C** Thanks be to God.

Postlude

+ Go in Peace, Serve the Lord +

The altar flowers for today are given to the glory of God and for all the Altar Guild Ladies of Trinity.

Acknowledgments

Divine Service, Setting Three from Lutheran Service Book. Unless otherwise indicated, Scripture quotations are from the ESV® Bible (The Holy Bible, English Standard Version®), copyright © 2001 by Crossway, a publishing ministry of Good News Publishers. Used by permission. All rights reserved. Created by Lutheran Service Builder © 2021 Concordia Publishing House.

2 Timothy 4:22

[Psalm 103:1]

Numbers 6:24-26

LSB 696

EL SACRAMENTO DEL ALTAR (SANTA COMUNIÓN)

Amorosamente le invitamos, a que hablen primero con el pastor acerca de la comunión antes de pasar. Si deseas recibir la bendición puedes pasar con tus brazos cruzados sobre el pecho en señal de bendición, es una alegría para nosotros compartir la bendición contigo e invitarte a estudiar para participar de este don celestial.

En la Santa Cena (Cena del Señor), creemos y confesamos con alegría que, como Jesús mismo dice, ¡Él nos da Su verdadero cuerpo y sangre para comer y beber con el pan y el vino! Llamamos a esto la "Presencia Real." Jesús nos da este don de sí mismo para perdonar nuestros pecados, fortalecer nuestra fe y nuestra unión con Él, y fortalecer nuestra unidad unos con otros como Su Iglesia (*Mateo 26:26-28; Marcos 14:22-24; Lucas 22:19-20; 1 Corintios 11:17-34; 1 Corintios 10:16-17*). Nuestro Señor invita a Su mesa a los cristianos bautizados que confían sólo en Él para el perdón y la salvación, que confían en Sus Palabras, que Él está presente y ofrece perdón y gracia en el Sacramento, que se arrepienten de todo pecado, que perdonan a los demás como Él nos perdona, y que son capaces de "examinarse" ellos mismos (*1 Corintios 11:28*) con respecto a estas cosas.

Al compartir el cuerpo y la sangre de Cristo juntos, la Biblia dice que también confesamos el Evangelio y nuestra unidad en él (1 Corintios 11:26). Debido a esto, practicamos la "Comunión Cerrada." Esto significa que aquellos que comulgan juntos lo hacen con la intención de estar unidos en la fe que confesamos y en nuestra vida, juntos. Queremos que todos compartamos de la Cena del Señor. Porque deseamos que todos los que comulgan en la iglesia Trinity lo hagan en la unidad que nuestro Señor enseña y reciban la plenitud de los dones que Él ofrece (*1 Corintios 11:27-30*), amorosamente le pedimos a cualquiera que aún no ha sido instruido en la fe de las Escrituras, que tiene dudas sobre las enseñanzas de la iglesia, o que tiene su membresía en una iglesia que no está en comunión con la Iglesia Luterana-Sínodo de Missouri LCMS, que hable primero con el pastor acerca de la comunión.

Ofrecemos tanto copa común como copas individuales. Si usted es cristiano pero no está recibiendo la Comunión, lo invitamos y le damos la bienvenida al altar del Señor para una bendición. Por favor, crucen los brazos sobre su pecho para indicar que han venido para una bendición.

Actualmente, sólo ofrecemos una copa individual. Si no puede ir hasta el frente fácilmente, por favor hágaselo saber al pastor o a uno de los ujieres. El pastor les traerá el Sacramento a usted en su asiento. Animamos a los padres a traer a sus hijos no comulgantes para una bendición.

Protocolo COVID-19 - 1) El distanciamiento social debe ser practicado por todos. 2) Para los no vacunados, el uso de la mascarilla es altamente recomendado en todo momento, incluyendo al entrar y salir de la iglesia, en áreas comunes en donde hay contacto con otras personas, y durante el servicio divino. 3) Para los vacunados, el uso de la mascarilla es recomendado al entrar y salir de la iglesia y en areas comunes. Las mascarillas son recomendadas durante el servicio divino.